



Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York

Plan de trabajo propuesto para la remoción del material del Parque Roberto Clemente Período de comentarios públicos y anuncio de la reunión pública

Reunión pública: jueves, 9/10/2014 a las 7:00 PM

Health Sports Education Complex Lecture Hall

M.J. Grant Campus de Suffolk Community College, 1001 Crooked Hill Road, Brentwood

NYSDEC invita al público a una reunión para discutir el remedio propuesto para el sitio. Le recomendamos que proporcione sus comentarios en la reunión, y durante el período de comentarios descrito en esta cartilla informativa.

Se invita al público a comentar el **Plan de trabajo de remoción del material** preparado por el Ayuntamiento de Islip, bajo la revisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés), relacionado con el Parque Roberto Clemente ("sitio"), ubicado en 400 Broadway, Brentwood, condado de Suffolk. Por favor, consulte el mapa para la ubicación del sitio.

Los documentos relacionados con la limpieza del sitio pueden ser encontrados en las ubicaciones identificadas más adelante, en la sección: "En dónde encontrar información".

Cómo comentar

NYSDEC acepta comentarios por escrito acerca del plan propuesto **hasta el 20 de octubre de 2014**. Por favor, envíe los comentarios al gerente de proyecto de NYSDEC mencionado en las preguntas relacionadas con el proyecto, en la sección de "A quién contactar".

Historia del sitio

El Parque Roberto Clemente del Ayuntamiento de Islip es un parque recreacional de usos múltiples, tiene alrededor de 30 acres y está ubicado en un ambiente residencial en la población de Brentwood, Nueva York. El lote que comprende el Parque fue adquirido en parcelas separadas por el Ayuntamiento de Islip en un período que comenzó en 1962 y terminó en 1976. El Parque y sus instalaciones fueron diseñados y construidos de 1978 a 1982. El sitio había sido una cantera de arena de propiedad privada aproximadamente de 1944 a 1955. Las excavaciones en el área ocupada por la cancha de fútbol fueron llevadas a nivel aproximadamente en 1962, y las excavaciones en el área ocupada por la cuenca de recarga y los campos de pelota al sur del sitio fueron parcialmente llevadas a nivel después de 1956 y permanecen por debajo del nivel. El desarrollo del Sitio en parque público (originalmente se conocía como Parque Timberline) con los campos de pelota actuales, cancha de baloncesto y complejo con piscina, una cancha de fútbol y edificios de apoyo, ocurrió durante la última parte de la década de 1970 y a principios de la década de 1980. El Parque ha estado cerrado al público desde mayo de 2014 debido a actividades de vertidos ilegales.

Descripción del problema

Durante el período de mayo de 2013 a abril de 2014, se presentaron en el Parque vertidos ilegales de materiales de relleno contaminados. Después de la apertura de una investigación por parte de la Oficina del fiscal del distrito del condado de Suffolk en abril de 2014, el relleno contaminado del Parque fue examinado por un firma ambiental, y se estableció que contenía altos niveles de compuestos orgánicos, metales y pesticidas/PCB, algunos de los cuales excedían los Objetivos de limpieza del suelo ("SCO", por sus siglas en inglés) de la Parte 375 de la Protección de la salud pública residencial del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York. Además, se identificó material de construcción con contenidos de asbesto ("ACM", por sus siglas en inglés) como un componente de los materiales vertidos ilegalmente. El Ayuntamiento de Islip propone remover todos los materiales vertidos ilegalmente del Parque Roberto Clemente para aliviar las amenazas potenciales a la salud y seguridad pública o al medio ambiente.

La implementación de un Plan de trabajo de remoción del material pretende ser una acción inmediata para poner un alto a cualquier degradación ambiental del sitio, y pretende ser un paso para restaurar el uso recreacional original del Parque.

El volumen actual de relleno contaminado vertido ilegalmente será determinado después de la excavación de la elevación preexistente en el sitio.

Garantizar la limpieza

- Remoción total de todo el relleno contaminado del sitio
- Se llevará a cabo un monitoreo aéreo durante las actividades
- La remoción del asbesto seguirá los reglamentos del Departamento de Trabajo.
- Todos los camiones que carguen el relleno estarán forrados y cubiertos.
- Se obtendrán muestras confirmatorias al final de proceso de remoción del relleno para verificar el alcance de la limpieza.

En la presentación de su plan de trabajo, el Ayuntamiento de Islip propone tres acciones para garantizar que el Parque Roberto Clemente sea limpiado a fondo. Estas incluyen: una propuesta para la **remoción total**, no de una porción del material, pero de todo el relleno contaminado del Sitio; se requiere que se lleven a cabo **muestras al final del proceso** para verificar que todo el relleno contaminado haya sido removido; y la instalación de **tres pozos permanentes de aguas subterráneas** para garantizar que la calidad del agua potable no haya estado comprometida antes, durante o después de la remoción del material.

Cómo se llevará a cabo el trabajo de excavación

Las actividades de remoción del material serán llevadas a cabo por medio de excavaciones con maquinaria del relleno contaminado en el Parque, hacia las instalaciones de vertido aprobadas fuera del sitio. Todas las áreas en las que haya relleno serán excavadas a un nivel preexistente, y después serán evaluadas para determinar si se requiere más excavación en cualquier ubicación. Con base en los resultados de la muestra del suelo y en coordinación con NYSDEC, aproximadamente tres cuartas partes del relleno contaminado que serán removidas de las canchas de fútbol antiguas, serán vertidas en el vertedero de la Agencia de Recuperación de Recursos de Islip en Blydenburgh Road, Hauppauge, N.Y. El balance del relleno contaminado (aproximadamente 25%) será vertido en instalaciones aprobadas fuera de Long Island. La separación del material con destino dentro y fuera de Long Island será llevada a cabo en el campo por medio de puntos de estudio tal y como lo apruebe NYSDEC. El transporte en camiones seguirá rutas preaprobadas de acuerdo con todos los reglamentos aplicables.

Salud y seguridad comunitaria

La excavación, el transporte y la remoción serán llevadas a cabo por un contratista calificado y seleccionado por medio de un proceso público de contratación administrado por el Ayuntamiento de Islip. El contratista propondrá, sujeto a la aprobación del Ayuntamiento y de NYSDEC, un sitio de eliminación de desechos fuera de Long Island, para la fracción de los materiales que requieran tal eliminación. El plan de trabajo contiene todos los requisitos del Departamento de Trabajo concernientes a la remoción de asbesto. El proyecto será considerado un gran proyecto de eliminación de asbesto, y requerirá el uso de un contratista licenciado en eliminación de asbesto con supervisores y operarios certificados por el estado de Nueva York. El Ayuntamiento designará áreas dentro del Parque para la fijación de materiales, ubicaciones de descontaminación e instalaciones sanitarias, estacionamiento de los equipos, ubicación de los vehículos y otras actividades esenciales. Todo los camiones estarán forrados con al menos dos capas de láminas de polietileno resistentes al fuego de 6 mil, para garantizar que no habrá derrames ni emisiones de polvo mientras se está en el camino.

El Contratista tendrá que presentar un programa de proyecto y un plan de salud y seguridad ("HASP", por sus siglas en inglés) específico al proyecto. Un HASP separado, el cual se presenta en el plan de trabajo, ha sido preparado para atender inquietudes generales de salud y seguridad del proyecto en la comunidad y para cubrir actividades llevadas a cabo por el Ayuntamiento de Islip y los consultores del Ayuntamiento de Islip. El HASP del contratista será preparado de conformidad con los requisitos generales del HASP del plan de trabajo, que incluye requisitos para la seguridad de los trabajadores y procedimientos para los empleados y subcontratistas, según proceda.

El Ayuntamiento implementará un plan de monitoreo comunitario por aire ("CAMP", por sus siglas en inglés) como parte del plan de trabajo. CAMP pretende monitorear la calidad de aire de manera continua durante las actividades de excavación en el suelo, y proteger a la comunidad y a los trabajadores del sitio de emisiones contaminantes aéreas como resultado de las actividades del trabajo.

Al concluir la excavación, se recolectarán muestras confirmatorias de final de proceso. Se analizarán para evaluar la efectividad de los esfuerzos de remoción. Si la observación visual confirma que todo el material ha sido removido y si los resultados de las muestras de final del proceso son aceptables para NYSDEC, la actividad de remoción cesará. El monitoreo adicional de las aguas subterráneas será llevado a cabo bajo dirección de NYSDEC. Todos los resultados de las pruebas adicionales estarán disponibles en un documento repositorio así como en un informe final.

Marco de tiempo de la remoción de material

Después de recibir la aprobación final de NYSDEC de su Plan de trabajo de remoción de material, el Ayuntamiento de Islip publicará un aviso de la contratación de un contratista apropiado para comenzar la excavación. La selección del contratista se anticipa 30 días a la publicación. Después de la concesión, el monitoreo por aire comenzará 5 días antes de cualquier remoción de material. Se estima que la remoción de materiales tome aproximadamente 120 días. Los consultores ambientales y NYSDEC determinarán la conclusión del período de remoción de material y después procederán a tomar las muestras finales en las ubicaciones designadas. Los resultados de laboratorios de las muestras serán incluidos en la presentación por parte del Ayuntamiento de un "Informe final de remoción de material".

Rutas de camiones propuestas

El Ayuntamiento de Islip propone tres rutas de camiones para el transporte del material desde el Parque durante las actividades de remoción. Las rutas han sido desarrolladas para minimizar los impactos en la comunidad en tanto permiten que el tráfico de camiones ingrese a las carreteras principales fuera de la comunidad de manera rápida. El Ayuntamiento considera disponer días/horarios alternos para que cada ruta sea utilizada y finalizará todas las rutas de camiones como parte de su documento de contratación. Las rutas A incluyen Broadway Avenue hacia el norte hasta Alkiers Street, después al este hasta la ruta 111 y allí al norte; la ruta B incluye Noble Street al este hasta Grand Blvd., después al norte hasta Alkiers Street en dirección al este hasta la ruta 111, y allí al norte; la ruta C incluye Broadway Avenue al sur hasta Spur Drive North, después al este hasta la ruta 111 al norte.

PARA MÁS INFORMACIÓN

En dónde encontrar información

Los documentos del proyecto están disponibles en la(s) siguiente(s) ubicaciones para ayudar al público a mantenerse informado.

- **Librería pública Brentwood**
34 2nd Ave, Brentwood, NY 11717 / teléfono: (631) 273-7883
- **Oficina del secretario del Ayuntamiento de Islip**
655 Main Street, Islip NY 11751 / teléfono: (631) 224-5490
- **Sitio web del Ayuntamiento de Islip** www.townofislip-ny.gov

A quién contactar

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Ajay Shah, P.E.

Departamento de Conservación Ambiental

Administración regional

50 Circle Road

Stony Brook, NY 11790-3409

631-444-0375

R1info@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el sitio

Agencia de investigación de exposición medioambiental

Departamento de Salud del Estado de Nueva York

Empire State Plaza, Corning Tower

Albany, NY 12237

518-402-7860

800-458-1158

BEEI@healthny.gov

